



**Conseil économique
et social**

Distr.
GÉNÉRALE

ECE/TRANS/WP.6/2007/1
21 mars 2007

FRANÇAIS
Original: ANGLAIS/FRANÇAIS

COMMISSION ÉCONOMIQUE POUR L'EUROPE

COMITÉ DES TRANSPORTS INTÉRIEURS

Groupe de travail des statistiques des transports

Cinquante-huitième session

Genève, 6-8 juin 2007

Point 4 d) de l'ordre du jour provisoire

**ÉVOLUTION MÉTHODOLOGIQUE ET HARMONISATION
DES STATISTIQUES DES TRANSPORTS**

Mise à jour de la NST¹ 2000

Communication d'Eurostat

Note: Étant donné le souhait du Groupe de travail de participer à l'élaboration et aux mises à jour de la Nomenclature statistique des transports, Eurostat a établi le document suivant pour information, discussion et approbation.

* * *

¹ Nomenclature statistique des transports; Nomenclature uniforme des marchandises pour les statistiques de transport.

NST 2000

À compter de l'année 2008

1. La NST 2000 se rapporte à quatre modes de transport (route, rail, navigation intérieure et navigation maritime). Elle a fait l'objet de débats pendant plusieurs années au sein du WP.6. La version de référence actuelle de la NST peut être consultée sur le site Web du secrétariat du WP.6.
2. La NST 2000 tient compte de l'activité économique d'où proviennent les biens. Cela signifie que chacun de ses éléments est étroitement lié à un élément de la CPA européenne (Classification des produits associée aux activités) et de la NACE (Nomenclature statistique des activités économiques dans la Communauté européenne), qui sont elles-mêmes en harmonie avec la Classification centrale de produits (CPC) et la CITI (Classification internationale type, par industrie, de toutes les branches d'activité économique), leurs homologues au niveau de l'ONU.
3. La nouvelle version de la CPA (CPA2008), qui vient d'être adoptée, n'est pas totalement en harmonie avec la version actuelle de la NST 2000, adoptée en 2005. Il faut donc mettre à jour la NST 2000 pour qu'elle redevienne pleinement conforme à la CPA2008/CPC. En fait, la correspondance entre la production de biens et le transport de biens doit être respectée et maintenue avec soin.
4. Seules les modifications indispensables pour la rendre compatible avec la CPA2008/CPC ont été apportées à la NST 2000. Cela permettra aux pays du CCST² de passer de la NST/R à la NST 2000 en 2008, comme le WP.6 l'a décidé à sa session annuelle de novembre 2005.
5. Une version très novatrice, également disponible au niveau du CCST, respecterait davantage l'esprit de la CPA2008/CPC mais imposerait des changements plus radicaux, difficiles, voire impossibles, à mettre en œuvre en vue d'une application en 2008, et nécessiterait, dans tous les cas, un nouveau débat, qui risquerait d'être long, entre tous les États membres de la CEE. C'est pourquoi le CCST propose d'ajourner un tel débat jusqu'en 2008 ou 2009 et de centrer la discussion de juin 2007 sur la version prudente présentée dans le présent document.

² CCST: Conseil de coordination des statistiques des transports. Ce conseil regroupe les autorités nationales chargées des statistiques des transports dans les 27 États membres de l'UE, les pays candidats à l'entrée dans l'UE (Croatie et Turquie) et les pays de l'AELE (Islande, Liechtenstein, Norvège et Suisse).

Annexe**Version de la NST 2000 recommandée par le CCST**

Section	Groupe	Description	Libellé	Classification CPA2008
01		Products of agriculture, hunting, and forestry; fish and other fishing products	Produits de l'agriculture, de la chasse et de la forêt; poissons et autres produits de la pêche	
	01.1	Cereals	Céréales	01.11.1, 01.11.2, 01.11.3, 01.11.4, 01.12
	01.2	Potatoes	Pommes de terre	01.13.51
	01.3	Sugar beet	Betteraves à sucre	01.13.71
	01.4	Other fresh fruit and vegetables	Autres légumes et fruits frais	01.11.6, 01.11.7, 01.13.1, 01.13.2, 01.13.3, 01.13.4, 01.13.52, 01.13.53, 01.13.59, 01.13.71, 01.13.8, 01.13.9, 01.14, 01.21, 01.22, 01.23, 01.24, 01.25.1, 01.25.3, 01.25.9, 01.26, 02.30.4
	01.5	Products of forestry and logging	Produits sylvicoles et de l'exploitation forestière	02.1, 02.2, 02.30.1, 02.30.2, 02.30.3
	01.6	Live plants and flowers	Plantes et fleurs vivantes	01.13.6, 01.13.72, 01.19.2, 01.25.2, 01.30
	01.7	Other substances of vegetable origin	Autres matières d'origine végétale	01.11.5, 01.11.8, 01.11.9, 01.15, 01.16, 01.19.1, 01.19.3, 01.27, 01.28, 01.29
	01.8	Live animals	Animaux vivants	01.41.1, 01.42.1, 01.43, 01.44, 01.45.1, 01.46, 01.47.1, 01.49.1
	01.9	Raw milk from bovine cattle, sheep and goats	Lait brut de vache, brebis et chèvre	01.41.2, 01.45.2
	01.A	Other raw materials of animal origin	Autres matières premières d'origine animale	01.42.2, 01.45.3, 01.47.2, 01.49.2, 01.49.3
	01.B	Fish and other fishing products	Produits de la pêche et de l'aquaculture	03
02		Coal and lignite; crude petroleum and natural gas	Houille et lignite; pétrole brut et gaz naturel	
	02.1	Coal and lignite	Houilles et lignite	05
	02.2	Crude petroleum	Pétrole brut	06.1
	02.3	Natural gas	Gaz naturel	06.2

Section	Groupe	Description	Libellé	Classification CPA2008
03		Metal ores and other mining and quarrying products; peat; uranium and thorium	Minerais métalliques et autres produits d'extraction; tourbe; minerais d'uranium et thorium	
	03.1	Iron ores	Minerais de fer	07.1
	03.2	Non-ferrous metal ores (except uranium and thorium ores)	Minerais de métaux non ferreux (hors uranium et thorium)	07.29
	03.3	Chemical and (natural) fertilizer minerals	Minéraux (bruts) pour l'industrie chimique et engrais naturels	08.91
	03.4	Salt	Sel	08.93
	03.5	Stone, sand, gravel, clay, peat and other mining and quarrying products n.e.c.	Pierre, sables, graviers, argiles, tourbe et autres produits d'extraction	08.1, 08.92, 08.99
	03.6	Uranium and thorium ores	Minerais d'uranium et thorium	07.21
04		Food products, beverages and tobacco	Produits alimentaires, boissons et tabac	
	04.1	Meat, raw hides and skins and meat products	Viandes, peaux et produits à base de viandes	10.1
	04.2	Fish and fish products, processed and preserved	Poissons et produits de la pêche, préparés	10.2
	04.3	Fruit and vegetables, processed and preserved	Produits à base de fruits et de légumes	10.3
	04.4	Animal and vegetable oils and fats	Huiles, tourteaux et corps gras	10.4
	04.5	Dairy products and ice cream	Produits laitiers et glaces	10.5
	04.6	Grain mill products, starches, starch products and prepared animal feeds	Farines, céréales transformées, produits amylacés et aliments pour animaux	10.6, 10.9
	04.7	Beverages	Boissons	11
	04.8	Other food products n.e.c. and tobacco products (except in parcel service or grouped)	Autres produits alimentaires n.c.a. et tabac manufacturé (hors messagerie ou groupage alimentaire)	10.7, 10.8, 12
	04.9	Various food products and tobacco products in parcel service or grouped	Produits alimentaires divers et tabac manufacturé en messagerie ou groupage	Divers dans 10, 11 ou 12
05		Textiles and textile products; leather and leather products	Textiles et produits textiles, cuir et articles en cuir	
	05.1	Textiles	Produits de l'industrie textile	13
	05.2	Wearing apparel and articles of fur	Articles d'habillement et fourrures	14
	05.3	Leather and leather products	Cuirs, articles de voyages, chaussures	15
06		Wood and products of wood and cork (except furniture); articles of straw and plaiting materials; pulp, paper and paper products; printed matter and recorded media	Bois et produits du bois et du liège (hormis les meubles); vannerie et sparterie; pâte à papier; papier et articles en papier, produits imprimés ou supports enregistrés	

Section	Groupe	Description	Libellé	Classification CPA2008
	06.1	Products of wood and cork (except furniture)	Produits du travail du bois et du liège (sauf meubles)	16
	06.2	Pulp, paper and paper products	Pâte à papier, papiers et cartons	17
	06.3	Printed matter and recorded media	Produits de l'édition, produits imprimés ou reproduits	18, 58, 59
07		Coke and refined petroleum products	Coke et produits pétroliers raffinés	
	07.1	Coke oven products	Cokes et goudrons	19.1
	07.2	Liquid refined petroleum products	Produits pétroliers raffinés liquides	19.20.2
	07.3	Gaseous, liquefied or compressed petroleum products	Produits pétroliers raffinés gazeux, liquéfiés ou comprimés	19.20.3
	07.4	Solid or waxy refined petroleum products	Produits pétroliers raffinés solides ou pâteux	19.20.4
08		Chemicals, chemical products, and man-made fibers; rubber and plastic products; nuclear fuel	Produits chimiques et fibres synthétiques; produits en caoutchouc ou en plastique; produits des industries nucléaires	
	08.1	Basic mineral chemical products	Produits chimiques minéraux de base	20.11, 20.12, 20.13.2, 20.13.3, 20.13.4, 20.13.5, 20.13.6
	08.2	Basic organic chemical products	Produits chimiques organiques de base	20.14
	08.3	Nitrogen compounds and fertilizers (except natural fertilizers)	Produits azotés et engrais (hors engrais naturels)	20.15
	08.4	Basic plastics and synthetic rubber in primary forms	Matières plastiques de base et caoutchouc synthétique primaire	20.16, 20.17
	08.5	Pharmaceuticals and paracheicals	Produits pharmaceutiques et parachimiques	20.3, 20.4, 20.5, 20.6, 21
	08.6	Rubber or plastic products	Produits en caoutchouc ou en plastique	22
	08.7	Nuclear fuel	Produits des industries nucléaires	20.13.1
09		Other non-metallic mineral products	Autres produits minéraux non métalliques	
	09.1	Glass and glass products, ceramic and porcelain products	Verre, verrerie, produits céramiques	23.1, 23.2, 23.3, 23.4
	09.2	Cement, lime and plaster	Ciments, chaux et plâtre	23.5
	09.3	Other construction materials manufactures	Autres matériaux de construction manufacturés	23.6, 23.7, 23.9
10		Basic metals; fabricated metal products, except machinery and equipment	Métaux de base; produits du travail des métaux, sauf machines et matériels	
	10.1	Basic iron and steel and ferro-alloys and products of the first processing of iron and steel (except tubes)	Produits sidérurgiques et produits de la transformation de l'acier (hors tubes et tuyaux)	24.1, 24.3
	10.2	Non-ferrous metals and products thereof	Métaux non ferreux et produits dérivés	24.4

Section	Groupe	Description	Libellé	Classification CPA2008
	10.3	Tubes, pipes, hollow profiles and related fittings	Tubes et tuyaux	24.2, 24.5
	10.4	Structural metal products	Éléments en métal pour la construction	25.1
	10.5	Boilers, hardware, weapons and other fabricated metal products	Chaudières, quincaillerie, armes et munitions et autres articles manufacturés en métal	25.2, 25.3, 25.7, 25.9
11		Machinery and equipment n.e.c.; office machinery and computers; electrical machinery and apparatus n.e.c.; radio, television and communication equipment and apparatus; medical, precision and optical instruments; watches and clocks	Machines et matériel, n.c.a.; machines de bureau et matériel informatique; machines et appareils électriques, n.c.a.; équipements de radio, télévision et communication; instruments médicaux, de précision et d'optique, montres, pendules et horloges	
	11.1	Agricultural and forestry machinery	Machines agricoles	28.3
	11.2	Domestic appliances n.e.c. (White goods)	Appareils domestiques (électroménager blanc)	27.529.7
	11.3	Office machinery and computers	Machines de bureau et matériel informatique	26.2, 28.23
	11.4	Electric machinery and apparatus n.e.c.	Machines et appareils électriques	27.1, 27.2, 27.3, 27.4, 27.9
	11.5	Electronic components and emission and transmission appliances	Composants électroniques et appareils d'émission et de transmission	26.1, 26.3
	11.6	Television and radio receivers; sound or video recording or reproducing apparatus and associated goods (Brown goods)	Appareils de réception, enregistrement ou reproduction du son et de l'image (électroménager brun)	26.4
	11.7	Medical, precision and optical instruments, watches and clocks	Instruments médicaux, de précision, d'optique et d'horlogerie	26.6, 32.5
	11.8	Other machines, machine tools and parts	Autres machines, machines outils et pièces	28.1, 28.21, 28.22, 28.24, 28.25, 28.29, 28.4, 28.9
12		Transport equipment	Matériel de transport	
	12.1	Automobile industry products	Produits de l'industrie automobile	29
	12.2	Other transport equipment	Autres matériels de transport	30
13		Furniture; other manufactured goods n.e.c.	Meubles; autres produits manufacturés n.c.a.	
	13.1	Furniture and furnishings	Meubles et articles d'ameublement	31
	13.2	Other manufactured goods	Autres articles manufacturés	32.1, 32.2, 32.3, 32.4, 32.9
14		Secondary raw materials; municipal wastes and other wastes	Matières premières secondaires; déchets de voirie et autres déchets	
	14.1	Household and municipal waste	Ordures ménagères et déchets de voirie	38.11.31
	14.2	Other waste and secondary raw materials	Autres déchets et matières premières secondaires	Autres 38.11, 38.12, 38.3

Section	Groupe	Description	Libellé	Classification CPA2008
15		Mail, parcels	Courrier, colis	
	15.1	Mail	Courrier	Sans objet
	15.2	Parcels, small packages	Messagerie, petits colis	Sans objet
16		Equipment and material utilized in the transport of goods	Équipement et matériel utilisés dans le transport de marchandises	
	16.1	Containers and swap bodies in service, empty	Conteneurs et caisses mobiles en service, vides	Sans objet
	16.2	Pallets and other packaging in service, empty	Palettes et autres emballages en service, vides	Sans objet
17		Goods moved in the course of household and office removals; baggage transported separately from passengers; motor vehicles being moved for repair; other non-market goods n.e.c.	Marchandises transportées dans le cadre de déménagements (biens d'équipement ménager et mobilier de bureau); bagages transportés séparément des passagers; véhicules automobiles transportés pour réparation; autres biens non marchands, n.c.a.	
	17.1	Household removal	Mobilier de déménagement	Sans objet
	17.2	Baggage and articles accompanying travellers	Bagages et biens d'accompagnement des voyageurs	Sans objet
	17.3	Vehicles for repair	Véhicules en réparation	Sans objet
	17.4	Plant equipment, scaffolding	Échafaudages	Sans objet
	17.5	Other non-market goods n.e.c.	Autres biens autres que des marchandises, n.c.a.	Sans objet
18		Grouped goods: a mixture of types of goods which are transported together	Marchandises groupées: mélange de types de marchandises qui sont transportées ensemble	
	18.0	Grouped goods	Groupage de marchandises diverses	Sans objet
19		Unidentifiable goods: goods which for any reason cannot be identified and therefore cannot be assigned to groups 01-16	Marchandises non identifiées; marchandises qui, pour une raison ou pour une autre, ne peuvent pas être identifiées et ne peuvent donc pas être classées dans l'un des groupes 01 à 16	
	19.1	Unidentifiable goods in containers or swap bodies	Marchandises de nature indéterminée en conteneurs et caisses mobiles	Sans objet
	19.2	Other unidentifiable goods	Autres marchandises de nature indéterminée	Sans objet
20		Other goods n.e.c.	Autres marchandises, n.c.a.	
	20.0	Other goods not elsewhere classified	Autres biens non classés ailleurs	Sans objet

Note explicative

On trouvera ci-après les modifications qui touchent les divisions (niveau à deux chiffres) de la NST 2000.

Tourbe NST 2000 groupe 02.1 → 03.6

Minerais d'uranium NST 2000 groupe 02.4 → 03.5

Déchets, qui faisaient partie de différents groupes dans les divisions 04 à 13 de la NST 2000, ont été regroupés avec d'autres déchets dans le groupe 14.2

Produits des industries nucléaires NST 2000 groupe 07.5 → 08.7

Armes NST 2000 groupe 11.8 → 10.5

Aux changements indiqués ci-dessus, viennent s'ajouter plusieurs changements moins importants concernant le libellé détaillé des produits. Tous les changements sont énumérés, avec des notes explicatives, dans les tableaux de correspondance NACE 1.1 – NACE 2 et peuvent être consultés sur le site

www.ec.europa.eu/eurostat/ramon/operations/index.cfm?TargetUrl=DSP_OPERATIONS.

On trouvera aussi sur ce site des tableaux de correspondance CPA 2002 – CPA 2008, les tableaux de correspondance, CPA 2008 – CN 2006 ainsi que d'autres renseignements concernant la révision de la NACE et de la CPA.
